#### Term Insurance

With a nominal addition in premium, the term insurance contract can be added to this plan. If this supplementary contract is issued, then on his/her death during the term of contract, an amount equal to basic sum assured becomes payable.

معمولي سا اضافي پريميلم اداكركر آب اس بلان مين انشورنس كناريكث شامل كو سكتر ہیں۔ یہ ذیلی کنٹریکٹ جاری ہوا تو ٹرم کی مدت کر دوران موت کی صورت میں بنیادی بیمه شدہ رقم کے علاوہ مساوی رقم واجب الادا ہوگی۔ Accidental Death and Indemnity Benefit (AIB)

If this supplementary contract is issued, then on accidental loss the following benefits become payable:

ایکسڈنٹل ڈیتھ اور انڈیمنٹی بینیفٹ (AIB)

یه ذیلی کنٹریکٹ جاری ہونر کی صورت میں حادثاتی نقصان پر پالیسی ہولڈر مندرجہ ذیل ببنيفلس كاحداد سوكا

| Accidental Death   | Sum Assured   |
|--|---|
| Loss of two or more limbs by amputation at or above wrist or ankle   | Sum assured   |
| Total and irrecoverable loss of all sight in both eyes.  | Sum assured   |
| Total and irrecoverable loss of all sight<br>in one eye and loss of one limb by<br>amputation at or above wrist or ankle | Sum assured   |
| Loss of one limb by amputation at or above the wrist or ankle joints.  | One-half of the sum assured   |
| Total and irrecoverable loss of sight in one eye   | One-third of the sum assured  |
| Loss of thumb and index finger of either hand by amputation at or above metacarpophalangeal joints.                      | One-fourth of the sum assured   |
| For other injuries on total disability   | Weekly indemnity @Rs. 5/- per<br>thousand of the sum assured  |
| On partial disability  | One-fourth of the weekly indemnity @Rs 1.25/- per thousand of the sum assured                             |
| On permanent and total disability  | Annual payment of 10% of sum<br>assured for a maximum period of 10<br>years and waiver of future premiums |

| بيمه شده رقم            | حادثاتي موت  |
|-------------------------|--|
| بيمه شده رقم            | کلائی یا فخنے تک یا اس سے اوپر دو یا زائد<br>اعضاء کٹ جانا   |
| ييمه شده رقم            | دونوں آئکھوں سے بیٹائی مکمل اور ناقابل<br>بحالی کی حد تک ختم ہو جانا   |
| بيمه شده رقم            | ایک آنکو کی بینائی مکمل اور ناقابل بحالی<br>کی حدتک غتم ہر جانا اور کلائی یا تُخنے<br>سے یا اس سے اوپر ایک عضو کٹ جانا |
| بيمه هده رقم كا نصف     | کلائی یا فخض کے جوڑ پر یا اس سے اوپر<br>ایک عضوکٹ جانا   |
| بيمه شده رقم كا نصف     | ایک آنکه کی بینائی مکمل طور پر اور ناقابل<br>بحالی کی حد تک ختم بوجانا   |
| بیمه شده رقم کا چرتهائی | کسی بھی ہاتھ کے انگوٹھے یا پہلی انگلی<br>کا میٹا کاربوقٹینجل جوڑ پر یا اس کے اوپر<br>سےکٹ جاتا                         |

| ہفته وارمعاوضه (بیمه شده رقم کے<br>بررایک برار روپے پر 5 روپے)                         | دیگر چوٹوں یا مکسل معذوری کے لیے |
|--|----------------------------------|
| ہفته وار اینڈیسٹی کا ایک چوتھائی<br>(بیسه شده رقم کے ہر ایک ہزار روپے<br>(بر25.1 دونے) | جزوی معذوری کے لیے               |
| ہیںہ شدہ رقم کا 10فیصد زیادہ<br>10سال تک ادا کرڈا اور مسالیل کے<br>درسیلم کی جھوٹ      | مسلل اور مکمل معذوری کے لیے      |

Waiver of Premium (WP)

This supplementary contract provides the coverage of waiver of all future premiums in case the policy holder becomes totally and permanently disabled as a result of an accident (provided that policy holder is unable to attend his/her business due to permanent and total disa bility and income is affected) پریمیدم کی چهوٹ (WP)

أكر باليسي سوللر باليسى كي مدت كر دوران مكمل اور مستقل طور ير معذوري كاشكار بو جانبر تواس ديلي كنظر يكث كر تحت مستقيل مين اس يور واجب الأنا تمام يريسينم معاف كر دئیے جاتے ہیں (بشرطیکہ پالیسی بولڈر اس معذوری کے باعث مستقل بدیادوں پر اپنا کاروبار زندگی نه چلا پائے اور اس کی آمدنی متاثر ہو).

Will there be any bonuses on this policy?

State Life announces a bonus for every year. 97.5% of surplus is distributed as bonuses to all with-profit policies. The Statistics till date reflect the constant increase in the bonus rate. Resultantly, the value of with-profit plan increases year by year.

کیا اس پالیسی پر کوئی بوٹس بھی ہوگا؟ اسٹونٹ لاف کی طرف سے ہر سال بونس کا اجراء کیا جاتا ہے۔ ان میں سے سرولس كا 97.5 فيصد حصه تمام منافع بخش باليسيون مين تلسيم كيا جاتا بر\_ آج تك كر تمام اعدادوشمار بونس كي شرح مين مسلسل اضافي كي عكاسي كرتے ہيں۔ اس كر نتيجے ميں منافع بخش بالان كي ويليو ميي برسال اشافه بوريا بر.

#### What about loan facility?

Under this plan, after completion of two policy years, if the policy holder immediately needs money, he/she can avail a maximum loan of 80% of the net surrender value of the policy.

### كيا اس يلان سر لون ليا جاتا مر٩ اس بان كر تحت باليسى كر دو سال مكسل بونع بر باليسى بوللر باليسى كى وبليوكا 80%فیصد تک بطور قرض حاصل کر سکتا ہے۔

This product is underwritten by State Life insurance Corporation of Pakistan. It is not quaranteed or insured by Bank, or its affiliates and is not a Bank, product.

The past performance of State Life Insurance Corporation of Pakistan is not necessarily a guide to future performance. Any forecast made is not necessarily indicative of future or likely performance of the funds and neither State Life Insurance Corporation of Pakistan nor Bank will incur any liability for the same.

A personalised illustration of benefits will be provided to you by our staff. Please refer to the notes in the illustration for detailed understanding of the various terms and conditions. Service charges and taxes will be applicable as per the Bank's 'Schedule of bank Charges and taxation laws as stipulated by the relevant authorities.

Adescription of how the contract works is given in the policy privileges and conditions. This products brochure only gives a general outline of the product features and benefits and the figures used above are indicative and for illustration purposes only.

- 4 يوالاكشارسفيث لانك انتشورتس كاريوريض إف ياكستان كر اسول و شوابط كر تاحت بر اور بينك يا إس سر ملحته ندارون کی جانب سے (س پر کوئی گارتان وا انھورشن شامل تینی اور 4 ہی یہ بھتک کی پراڈکٹ بے اسٹایٹ لائف انھورشن کارپوریشن ں گڑھته کارکردگی اس کی آنے والی کارکردگل کی ضمانت دینی ۔ اس حوالے سے کی گئی کوئی بھی پیشکوئی مستثبل کی کارکردگی، عظر کی کارکردگی کی حکاسی شہیں کرائی ہے اور شہ ہی اس سوالے سے اسطیط لائف انتھورتیں گارہوریشن آف یا کصنان اور بیلاک
  - سارا صمله آپ کو بینیفشس کے تفصیل شمسویری شکل میں فراہم کرے گا۔ ہلان کے حوالے سے شرائط و طنوابط کی موید معلومات جادتے کے لیے ان تعساویوسیں نخیر گئے دواس سے رجوع کریں۔ براہ سیربانی ہادرکھیں کہ بیٹک کے اشیاری آف بیٹک جارجو اور المالله الدارون كر اليكسفن قرائهن كر مطابق أيكس لأكورون كر-
- علريكت كاطريته كار پاليسي كي هوانط و ضوابط اور تفسيلات مين ديا كيا ہے۔ يه بروهر برالاكٹ كے حوالے سے دمايان خصوصيات ور فوالدكے بارے ميں حمومي معلومات كے ليے ہے . برواهر ميں ديو كئي اشكال مسرف حوالے كے ليے بين

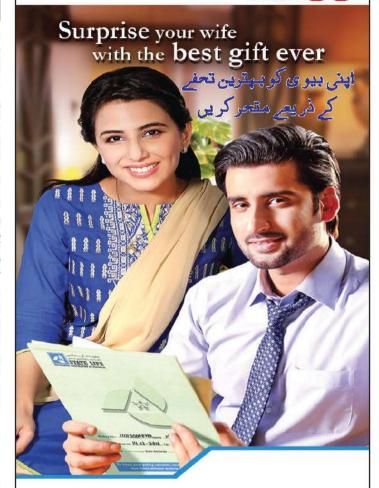
Bancassurance Cell. 2nd Floor. State Life Building No. 9, Dr. Ziauddin Ahmed Road, Karachi. Phone: 021-9920 4111-2 Fax: 021-9920 4113

استيث لانف انشورنس كاربوريشن آف باكستان بينكاشورنس سيل درسرى منزل استعيث لانف بتخلك نميراه وأكثر ضيا الدين احمد روأه كراهي الود 9920 4111-2 021-9920 فيكسود 4113 9920 621-9920

3 Payment Plan

Prepare for life's important moments

سه ادئيگي منصو په زندگی کے یادگار لمحات کر لیر رہیں تیار



# فرى لكسيرية/مفتملاحظهمدت

اس پالیسی کے تحت بیمه دار کو اختیار حاصل ہے که پالیسی کے اصل کاغذات کے موصول ہونے کے ۱۳ دن کر اندروه اینی پالیسی کومنسوخ کرا سکتا سر.





#### 3 Payment Plan

3 Payment Plan is a high value savings and investment product. Funds accumulated during the savings terms can be utilised for children's higher education, marriage, house purchase, generating retirement income or for any other purpose. The plan is flexible enough to respond to the needs of most individuals. It aims to deliver a substantial sum of money at the end of savings period. The additional benefit comes in the form of a life insurance cover.

#### سه ادئيكي منصوبه

3 پید مدت پلان بانی ویلیو کی بچت اور سرمایه کاری پراڈکٹ ہے. بچت کی مدت کے درمیان جمع کی گئی رقم کو آب اپنے بچوں کی اعلی تعلیم، شادی، مکان کی خریداری، ریٹائرمنٹ کے لیے ذریعه آمدن بنانے یا کسی بھی دوسرے مقصد کے نیے استعمال کر سکتے ہیں. یه پلان اس انداز سے ڈیزائن کیا گیا ہے که یه بیشتر افراد کی ضروریات پر پورا اتر تا ہے۔ اس کا مقصد یقینی بنانا ہے که مقرره مدت کے اختتام پر آپ کو ایک معقول رقم دستیاب ہو جبکه لائف انشورنس کی شکل میں اضافی فائدہ اس کر علاوہ ہر۔

#### What is 3 Payment Plan?

3 Payment Planis a unique endowment assurance as it provi es anoption to avail the benefit of 25% withdrawal of the sum assured on the completion of one-third and two-third term of the policy. This plan provides an option for pre-de ermined, periodic withdrawals during the currency of policy. In case of death during the term of the policy, the plan provi es for lump sum payment of full sum assured (irrespective of periodical withdrawals) to the beneficiaries.

سه ادنیگی منصوبه کیا ہے؟ سه ادنیگی منصوبه اپنی نوعیت کا ایک منفرد انڈومنٹ اشورنس پلان ہے کیونکه اس سے آپ اپنی پالیسی کی ایک تہائی اور دو تہائی مدت پوری ہونے پر 25% تک رقم حاصل کر سکتے ہیں۔ یہ پلان آپ کو پالیسی کی مدت کے دوران پہلے سے وقتاً فوقتاً مقررہ ودڈرال کی سہولت بھی دیتا ہے۔ جبکه پالیسی کی مدت کے دوران پالیسی ہولڈر کی موت کی صورت میں ورثاء کو بیمه شدہ رقم کی یکمشت ادائیگی کی جاتی ہر (وقتاً فوقتاً ودڈرال سر قطع نظر).

#### What will the schedule be for a 21-year term policy?

After the first 7 years, 25% of sum assured After 14 years, 25% of sum assured After 21 years, 50% of sum assured plus accrued bonuses

> 21سانہ پالیسی کے لیے شیڈول کیا ہوگاہ پہلے 7سال کے بعد بیمہ شدہ رقم کا %25 14سال کے بعد بیمہ شدہ رقم کا %25 21سال کے بعد بیمہ شدہ رقم کا %50اور اس کے ساتھ لگانے گئے ہونس

#### For whom is the plan suitable?

Businessmen, shopkeepers, factory owners, commission agents, investors and especially people who need money at different phases in future.

## یه پلان کس کے لیے موروں ہے؟

کاروباری افراد ،دکاندار، فیکٹری مالکان، کمیشن ایجنٹ، سرمایه کار اور ایسے افراد جنہیں زندگی کے مختلف مواقع پر رقم کی ضرورت ہوتی ہے.

#### Whose needs does it fulfill?

To provide financial assistance for:

- Establishment or expansion of business
- Children's marriages
- Loan repayment
- Hajj or Umrah
- Construction of house

# یه پلان کس طرح کیمالی ضرورت پوری کرتا ہے؟

3پیمنٹ پلان مندرجه ذیل مقاصد کے لیے موزوں ہے: - نیا کاروبار شروع کرنا یا موجودہ کاروبار وسیع کرنا - بچوں کی شادیاں

قرضوں کی ادائیگی

. حج يا عمره

. مکان کی تعمیر

#### Survival Benefits

On completion of one-third term of the policy, 25% of the sum assured becomes payable. Likewise, on completion of two-third term of the policy, another 25% of the sum assured is payable. If this option is not exercised even after the expiry of six month of the due date, State Life allocates a special bonus on the due instalment.

## دوران مدت فوائد

پالیسی کی ایک تہائی مدت پوری ہونے پر گل بیمه شده رقم کا %25واجب الادا ہو جاتا ہے۔ اسی طرح، پالیسی ہولڈر دو تہائی مدت پوری ہونے پر بیمه شده رقم کا مزید %25 هصمه بھی وصول کر سکتا ہے۔ اگر پالیسی ہولڈر واجب الادا تاریخ کے بعد چھ ماہ تک یه آپشن حاصل نہیں کرتا تو اسٹیٹ لانف واجب الادا اقساط پر خصوصی بونس جاری کرے گا۔

#### **Maturity Benefits**

On completion of the term, 50% balance of the sum assured plus accrued bonuses are payable. In case the instalment(s) has not been availed, they also become payable plus special bonuses allocated thereof.

#### ميجورثي بينيفث

شرم پوری ہونے پر بیمہ شدہ رقم کا %50 بیلنس اور اس پر لاگو بونس واجب الادا ہوتے ہیں۔ اگر پالیسی ہولڈرنے اقساط میں رقم حاصل کرنے کی سبولت سے فائدہ نہیں اٹھایا تو یہ اقساط بھی واجب الادا ہوں گی۔

#### Death Benefits

In case of policy holder's death (God forbid) during the currency of the policy, State Life pays the full sum assured plus accrued bonuses up till then, irrespective of the periodical payments made. Besides, if the instalments due have not been availed. then the due instalments plus special bonuses are also paid. So long as the policy remains in force, the policy holder may surrender the unclaimed instalments plus special bonus. The aggregate cash surrender value of the two shall not be less than the amount of the said unclaimed instalment(s).

پالیسی کے صوثر ہونے کے دوران پالیسی ہونڈر کی خدان خواستہ موت کی صورت میں اسٹیٹ لائف، وقتاً فوقتاً حاصل کردہ رقم سے قطع نظر، پوری بیمه شدہ رقم اور اس کے ساتھ ان پر لاگو ہونس ادا کرتا ہے۔ علاوہ ازیس، پالیسی ہوئڈر نے اقساط میں رقم حاصل کرنے کی سہولت سے فائدہ نہیں اٹھایا تو واجب الادا اقساط اور ان پر لاگو ہونس بھی ادا کیا جائے گا۔ تاوقتیکہ پالیسی صوئر رہے، پالیسی ہولڈر غیر کلیم شدہ اقساط اور ان کے ساتھ اسپیشل بونس سرنڈر کر سکتا ہے۔ ان دونوں کی مجموعی سرنڈر ویلیو غیر کلیم شدہ اقساط کی مجموعی رقم سر کم نہیں ہوگی۔

#### What riders can be added?

The attachment of the following supplementary contracts to the plan can substantially increase the benefits of the policy.

پالیسی میں کون سے رائیڈر شامل کیے جا سکتے ہیں؟

مندرجه ذیل ذیلی کنٹریکٹس سے آپ 3پیمنٹ پلان کو مزید مفید اور موثر بنا سکتے ہیں:

### · Family Income Benefit (FIB)

The Family Income Benefit contract can be added to this plan on payment of a nominal additional premium. If this contract is issued on insured life, then on his/her death during the term of FIB contact, in addition to the basic sum assured, a regular annual Family Income Benefit instalment of at least 10% and at most 50% of the basic sum assured becomes payable till the expiry of the FIB contract to the heirs of the policy holder.

فيملي انكم بينيفث (FIB)

معمولی سا اضافی پریمیئم ادا کر کے آپ اس پلان میں فیملی انکم بینیفٹ شامل کر سکتے ہیں۔ اگر بیمه شدہ فرد پر یه کنٹریکٹ موثر ہوا تو FBکنٹریکٹ کے موثر ہونے کے دوران پائیسی ہولڈر کی موت کی صورت میں اس کے ورثاء کو بنیادی بیمه شدہ رقم کے علاوہ بیمه شدہ رقم کے کم از کم 10%ور زیادہ سے زیادہ %50بطور سالانه فیملی انکم بینیفٹ ادا کیا جائے گا اوریه ادائیگی FBکنٹریکٹ کی مدت ختم ہونے تک کی جائے گی۔

### Accidental Death Benefit (ADB)

If this supplementary contract is issued, then on accidental death during the term of the policy, the amount equal to basic sum assured becomes payable.)

ایکسیڈنٹن ڈیتھ بینیفٹ (ADB)

یہ ذیبلی کنٹریکٹ جاری ہونے کی صورت میں پالیسی کی مدت کے دوران پالیسی ہولڈر کی موت کی صورت میں بنیادی بیمه شده رقع کر مساوی اضافی رقع واجب الادا ہوگی۔